

## Průběh obhajoby bakalářské práce:

Otázky vedoucího:

1. Navrhněte jinou variantu překladu věty: Plzeňští měšťané postavili budovu jako sídlo spolkového a společenského života. (s. 61)

Otázky oponenta:

1. Na základě jakých zdrojů překládáte některá vlastní jména? V jaké míře jim můžeme důvěřovat? Mám na mysli především toponymum Plzeň.

2. Víte o existenci jiného, myslím, zatím v ruštině nekodifikovaného tvaru, pomocí něhož se překládá toto toponymum?

3. Proč výraz Smetanovy sady překládáte do ruštiny jako "Сметановых садов"? kde a, ve rusky! překlad obsahuje určitý dvojęazyk, nevěst, když ho používáme v jiné podobě (např. в сметановых садах).

Bakalářská práce vedena v: ruském jazyce

Obhajoba vedena v: ruském jazyce

Klasifikace:

..... výborně .....

SOUHLASÍ S ORIGINALÉM

Datum obhajoby:

5. června 2019